

Lee Gardens | Shining Moments Double Rewards – Terms & Conditions

「亮點・盡在利園 消費二重賞」 – 條款及細則

Lee Gardens | Shining Moments Double Rewards

Enjoy exclusive shopping rewards at Lee Gardens Area. Earn up to 2.5X points (“Reward 1”) on your accumulated spending and receive an exclusive Standard Chartered Credit Card reward (“Reward 2”).

Promotion Period: 14 – 27 September 2026 (while stocks last)

<

bonus points for “Reward 1” will be delivered to eligible members' accounts within November. All e-Coupons or designated merchant e-Coupons must be used within their validity period and will become invalid upon expiration. Please refer to leegardens.com.hk for the latest shop list and information. * Reward 1 is applicable only for spendings made with electronic payment (including but not limited to credit card / EPS / debit card / Apple Pay / Google Pay™ / Samsung Pay / UnionPay card / WeChat Pay / Alipay / Pay Wave / PayMe / Tap & Go / TNG Wallet and other regulated stored value payment methods (excluding Octopus). Other modes of payment, including cash, Octopus, cash coupons, merchant stored-value cards or membership points, and mall or merchant coupons will NOT be accepted. Please keep the merchant's machine-printed receipts with matching electronic payment sales slips or payment screen captures. Our staff reserves the right to request members to provide such proof of transaction, as well as proof of identification, for verification purposes. Standard Chartered Credit Card Exclusive Rewards Redemption # Reward 2A redemption is applicable only for spending with (a) same credit cards issued by Standard Chartered Bank (Hong Kong) Limited ("SCBHK"), including Standard Chartered Credit Card and its Co-branded Card, MANHATTAN Credit Card and its Co-branded Card (<u>except Standard Chartered Business Card and Standard Chartered Corporate Card</u>) (each an “Eligible Standard Chartered Credit Card”), and (b) the “Eligible Standard Chartered Credit Card” that are registered in Apple Pay, Google Pay™ or Samsung Pay as approved by SCBHK (each an “Eligible mobile payment purchase”). Cardholders settling payment with Standard Chartered UnionPay Dual Currency Platinum Credit Card are also eligible for the Rewards provided that the merchant’s relevant shops accept the same. ## Reward 2B redemption is applicable only for spending with same Standard Chartered Cathay Mastercard®(an “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®), and the Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® that is registered in Apple Pay, Google Pay™ or Samsung Pay as approved by SCBHK (each an “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase”) To redeem the Standard Chartered Credit Card Extra Rewards (“Reward 2”), all transactions must be made, and receipts issued, with the same “Eligible Standard Chartered Credit Card”, “Eligible mobile payment purchase”, “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®” or “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase”. Offers are <u>NOT</u> applicable to transactions made via any e-wallets (including but not limited to Alipay and WeChat Pay Standard Chartered Credit Card Extra Reward(s). Reward 2A and Reward 2B must be redeemed simultaneously in person, on the same spending date, at the following locations. Reward 2B cannot be redeemed separately and may only be redeemed together with Reward 2A. Redemption Locations and Hours for Reward 2: - hy! Members: Concierges, 1/F Lee Garden One or 2/F, Hysan Place (11AM – 10:30PM) - CLUB AVENUE Members: CLUB AVENUE Lounge, 3/F & CLUB AVENUE Counter, 2/F, Lee Garden One (12PM – 8PM) To borrow or not to borrow? Borrow only if you can repay! Terms & Conditions apply. ----- General Terms and Conditions: - The promotion period is valid from 14 September 2026 to 27 September 2026 (both dates inclusive) ("Promotion Period") while stocks last. - The customer must register as a “Lee Gardens” member and register their same-day spending with the “Lee Gardens” App. To redeem the Standard Chartered Credit Card Extra Rewards (“Reward 2”), members must visit the Redemption Location in person on the same day for manual verification of their member’s identity, credit card, and transactions. “Rewards 2” will be issued within seven working days in “My Wallet” in the Lee Gardens app after successful verification. Rewards are available on a first-come, first-served basis, while stocks last, and the promotion will terminate when all rewards have been redeemed without prior notice. - All products and services are directly sold and supplied to customers by the respective participating merchants. The respective participating merchants shall be solely responsible for all related obligations and liabilities. All enquiries, claims and complaints whatsoever by customers regarding the provision of products and services shall be directed to the relevant participating merchants and under no circumstances will Hysan Marketing Services Limited or the Hysan Group of	* 獎賞 1 額外積分獎賞活動只接受電子貨幣（包括但不限於信用卡、易辦事、扣賬卡、Apple Pay、Google Pay™、Samsung Pay、雲閃付、閃付、微信支付、支付寶、Pay Wave 、Payme 、Tap & Go 拍住賞、TNG Wallet 及其他受監管的儲值支付工具）消費（八達通除外）。其他付款方法，包括現金、八達通、現金券、商戶儲值卡或會員積分、商場或商戶優惠券等一概不接受。請妥善保管商戶機印單據連同相符之電子貨幣付款存根之正本或其支付工具交易紀錄介面及其他相關資料（包括登記之電郵地址及聯絡電話等）或檔案。如有需要，本公司禮賓部職員有權要求會員提供相應文件及身份證明文件作核對及確認有關交易之用。 換領渣打信用卡獨家獎賞 # 獎賞 2A 換領活動須以下列同一由渣打銀行(香港)有限公司（「SCBHK」）所發行之信用卡，包括渣打信用卡及其聯營卡、MANHATTAN 信用卡及其聯營卡 (不包括渣打商務卡及渣打公司卡)（下稱「合資格渣打信用卡」）或透過以上「合資格渣打信用卡」並已成功加入渣打信用卡認可的 Apple Pay、Google Pay™及 Samsung Pay（「合資格手機流動支付」），於推廣期內作進行簽賬，方可參與此推廣計劃。渣打銀聯雙幣白金信用卡客戶只可於接受該卡簽賬，方可參與此推廣計劃。 ## 獎賞 2B 換領活動須以同一渣打國泰 Mastercard®或透過「渣打國泰 Mastercard®」（「合資格渣打國泰 Mastercard®」），並已成功加入渣打信用卡認可的 Apple Pay、Google Pay™及 Samsung Pay（「合資格渣打國泰 Mastercard®手機流動支付」），於推廣期內作進行簽賬，方可參與此推廣計劃。 換領渣打信用卡額外獎賞（「獎賞 2」），單據必須以同一指定的「合資格渣打信用卡」／「合資格手機流動支付」/（「合資格渣打國泰 Mastercard®」/（「合資格渣打國泰 Mastercard®手機流動支付」）進行簽賬。優惠<u>不適用</u>於透過任何電子錢包（包括但不只限於支付寶及微信支付）簽賬之交易。渣打信用卡額外獎賞（「獎賞 2A」及「獎賞 2B」）必須同時換領，客戶必須於簽賬當日親身前往以下地點以換領。 「獎賞 2」換領地點及時間： - hy! 會員：利園一期 1 樓或希慎廣場 2 樓禮賓部（上午 11 時至晚上 10 時 30 分） - CLUB AVENUE 會員：利園一期 3 樓 CLUB AVENUE 貴賓室或 2 樓 CLUB AVENUE 會員專櫃（中午 12 時至晚上 8 時） 借定唔借？還得到先好借！ 優惠受條款及細則約束。 ----- 一般條款及細則： - 優惠期由 2026 年 9 月 14 日至 2026 年 9 月 27 日（包括首尾兩日）（「推廣期」），送完即止。 - 客戶必須登記成為「Lee Gardens」會員，並透過「Lee Gardens」手機應用程式上載同日消費記錄。客戶換領渣打信用卡額外獎賞（「獎賞 2」）須於簽賬當日親臨指定換領地點經商場職員核實會員身份、信用卡及交易資料以領取「獎賞 2」。成功核實後，「獎賞 2」電子優惠禮券將於七個工作天內存入至「Lee Gardens」手機應用程式內的「我的錢包」。禮遇數量有限，先到先得，換完即止。換罄後優惠將即時終止，恕不另行通知。 - 此推廣所涉及之產品、服務及資訊由關參與商戶直接售賣及提供給客戶。因此，所有有關責任及義務亦由有關參與商戶全權負責。對於客戶因餐飲服務或商品使用而衍生的查詢、申索及投訴，有關指定商戶將承擔所有責任。在任何情況下，希慎市場推廣有限公司或希慎集團（「希慎」）或 SCBHK 均不會負責或受理任何查詢或投訴，亦不牽涉於任何相關爭議。
---	--

companies (collectively, “Hysan”) or SCBHK be liable for or entertain any enquiry or complaint nor be a party to any such dispute. 4. This promotion is governed by these terms and conditions, and other terms and conditions stipulated by Hysan and the respective participating merchants. SCBHK, Hysan and the respective merchants reserve the right to vary or terminate the rewards and to amend the terms and conditions thereof from time to time. In case of dispute, the decision of SCBHK, Hysan and/or the respective participating merchants shall be final. 5. These terms and conditions are governed by and will be construed in accordance with the laws of the Hong Kong Special Administrative Region. 6. These terms and conditions are subject to prevailing regulatory requirements. 7. No person other than the customers and Hysan/SCBHK (which includes its respective successors and assignees) will have any right under the Contracts (Rights of Third Parties) Ordinance to enforce or enjoy the benefit of any of the provision of these terms and conditions. Reward 1 Related Terms & Conditions: 1. <u>Promotion Period accumulated spending of original machine-printed receipt with matching electronic payment sales slip</u> can be used for redeeming bonus points reward. Hysan Marketing Services Limited (“Hysan”) reserves the right to photocopy receipt(s) and payment sales slip(s) for verification purposes. 2. The redemption is eligible only for spendings made with electronic payment (including but not limited to credit card, debit card, UnionPay card, EPS, credit card cash dollar, Alipay, Apple Pay, Google Pay, Samsung Pay, WeChat Pay, UnionPay App, Tap & Go or PayMe). <u>Other modes of payment, including cash, Octopus, cash coupons, merchant stored-value cards or membership points, mall or merchant coupons will NOT be accepted.</u> Hysan reserves the right to request members to provide proof of transaction, as well as proof of identification for verification purposes. 3. During the Promotion Period, each customer can redeem the bonus reward once, based on their accumulated spending. 4. Reward 1 redemption <u>can</u> be used in conjunction with other Lee Gardens Area promotional offers. 5. Birthday bonus points cannot be enjoyed simultaneously with Bonus points rewards promotion. If the Bonus points rewards promotion overlaps with the birthday bonus points program, members will receive the appropriate rewards from the one that offers the highest points. 6. Bonus points rewards are calculated based on the basic points according to membership tier. For example, hy! members who have HK\$60,000 eligible receipt during the promotion period, if they have not completed the CLUB AVENUE membership registration process at the CLUB AVENUE member service counter, they will only receive a total of 15,000 points (10,000 maximum daily basic points + 0.5 times promotional points). 7. No return and refund will be accepted by Hysan and the respective merchant for redeemed bonus points rewards that have been consumed, and Hysan shall not be liable for these incidents. Hysan reserves the right to determine the validity, authenticity and acceptability of the returns for redeemed shopping offers. Reward 2 Related Terms & Conditions: 1. Reward 2 redemption <u>cannot</u> be used in conjunction with other Lee Gardens Area promotional offers, except Reward 1 and Lee Gardens Area Free Parking Privilege. Reward 2B cannot be redeemed separately and may only be redeemed together with Reward 2A. 2. Lee Gardens e-Coupon and designated merchant e-Coupon are valid at designated merchants in Lee Gardens Area only. The list of participating merchants is subject to change without prior notice and without incurring liability. All e-Coupons and designated F&B e-Coupons cannot be used in conjunction with other Lee Gardens Area Coupons / e-Coupons / Merchant e-Vouchers. Reward 2A Lee Gardens Area e-Coupons related to this promotion are valid until 31 October 2026, while Reward 2B La Maison du Chocolate eCoupons are valid until 30 November 2026. All rewards will not be reissued after expiry. 3. Hysan shall have the right to terminate, extend or change the structure, benefits and other features of the redemption/Offer at its absolute discretion without prior notice and without incurring liability. 4. The offer is subject to the specific terms and conditions of Hysan and respective participating merchants for the usage of e-Coupon and designated merchant e-Coupon. For details, please refer to Hysan’s website and respective participating merchants’ terms and conditions or contact the participating merchant directly. All rewards are not eligible for point registration or redemption of any cash coupons/gifts/free parking offers by the Lee Gardens Area and cannot be altered or exchanged for cash or other certificates of any value. No change or refund will be given when using the e-Coupon and designated F&B e-Coupon.	4. 此優惠須受此條款及細則及希慎及有關參與商戶的其他條款及細則約束。SCBHK、希慎及有關參與商戶保留隨時更改或終止以上優惠及不時修訂優惠條款及細則之權利。如有任何爭議，SCBHK 及希慎保留最終決定權。 5. 本條款及細則受香港特別行政區法律所管轄，並按照香港特別行政區法律詮釋。 6. 本條款及細則受現行監管規定約束。 7. 除客戶及希慎／SCBHK（包括其繼承人及受讓人）以外，並無其他人士有權按《合約（第三者權利）條例》強制執行本條款及細則的任何條文，或享有本條款及細則的任何條文下的利益。 獎賞 1 相關之條款及細則： 1. 推廣期內累積消費滿港幣指定金額之<u>正本機印消費單據連相符之電子貨幣付款存根正本</u>，可換領額外積分禮遇 1 次。希慎市場推廣有限公司（“希慎”）有權影印該單據及存根，以作稽核之用。 2. 以上換領活動只接受電子貨幣（即信用卡、借記卡、銀聯卡、易辦事、信用卡 Cash Dollar、支付寶、Apple Pay、Google Pay、Samsung Pay、WeChat Pay、UnionPay App 銀聯雲閃付、Tap & Go 拍住賞或 PayMe）消費。<u>其他付款方式，包括現金、八達通、現金券、店舖儲值卡或會員積分、商場或店舖優惠券等一概不接受。</u>希慎有權要求會員提供交易證明及身份證明，以作稽核之用。 3. 每位會員推廣期內其累積消費最多可換領額外積分禮遇 1 次。 4. 獎賞 1 換領活動<u>可</u>與利園區其他推廣活動及優惠同時使用。 5. 生日額外積分獎賞不能與推廣獎賞積分同時享用。如獎賞積分推廣活動與生日額外積分計劃的時間重疊，會員將會從獲得最高積分的一個獎賞中，取得應有之積分獎賞。 6. 積分根據會員等級基本積分計算，例如對於在推廣期間擁有 HK\$60,000 合資格收據的 hy! 會員，若未有於 CLUB AVENUE 會員專櫃辦理會員手續，則只可獲得總共 15,000 積分（hy! 會員上限積分10,000 + 0.5 倍推廣積分）。 7. 積分獎賞如被使用，希慎及店舖均不會接受會員退還及退款，希慎概不承擔任何責任。希慎保留決定購物禮遇退還的有效性，真實性及認可性的權利。 獎賞 2 相關之條款及細則： 1. 獎賞 2 換領活動<u>不可</u>與利園區其他推廣活動及優惠同時使用，獎賞 1 和利園區免費泊車優惠除外。 2. 利園區電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券只適用於利園區指定零售商戶及食肆，店舖名單或資料如有更改，恕不另行通知。所有電子優惠禮券及及指定餐飲電子優惠禮券不可與其他利園區禮券／電子禮券／商戶電子現金券同時使用，獎賞 2A 之利園區電子優惠禮券有效期至 2026 年 10 月 31 日，而獎賞 2B 之 La Maison du Chocolat 電子優惠禮券有效期至 2026 年 11 月 30 日，逾期不作補發。 3. 希慎有權自行決定終止、延長或更改兌換／優惠的結構、獎賞及其他條款，恕不另行通知，且不承擔任何責任。 4. 優惠須受希慎及商戶的條款及細則約束，有關使用電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券詳情請瀏覽希慎網站及商戶的條款及細則或直接與商戶聯繫。所有獎賞不可用作登記積分或換領利園區的現金券／禮品／免費泊車優惠，不可轉讓，及兌換現金、其他貨品或服務，使用時亦不設找贖或退款。 5. 每張 HK\$100 電子優惠禮券／指定商戶電子優惠禮券須單一消費滿 HK\$200 方可使用。計算消費金額時，服務費將計入總額，而商戶提供之折扣或推廣優惠則需扣除。 6. 每張電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券只可使用一次。 7. 每次交易最多可使用十張電子優惠禮券或指定商戶電子優惠禮券。 8. 系統將根據入單時間為準換領獎賞，客戶請先行核實單據組合，一經批核將不能取消該項換領獎賞。禮遇會按照指定組合送出，會員不可自行選擇。如單日或推廣期內多次上傳單據，禮遇將以系統批核先後次序發放。 9. 每套消費滿港幣指定金額之合資格單據兌換購物禮遇，不可重複或分開兌換禮遇。所有已用作積分登記之單據及存根，不可與商場其他優惠及推廣活動同時使用（泊車優惠除外）。 10. 優惠會以電子禮券方式發送至「Lee Gardens」手機應用程式內的「我的錢包」。客戶必須下載「Lee Gardens」手機應用程式及登記成為 hy! CLUB AVENUE 會員方可開啟並使用電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券。於使用電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券時，系統會通過電話短訊方式發出一一次性密碼。電子優惠禮券及指定商戶電子優惠禮券需以附有瀏覽互聯網功能及已安裝「Lee Gardens」手機應用程式的智能手機（iOS 或 Android）開啟。客戶須提供正確流動電話號碼，否則希慎將不會為任何資料錯誤導致電子優惠禮券及指定餐飲電子優惠禮券無法送達而負責，而相關的電
--	--

5. One HK\$100 e-Coupon / designated merchant e-Coupon can be used upon a net spending of HK\$200.. For the purpose of calculating the spending amount, service charges shall be included while any discounts or promotions offered by the merchant(s) shall be deducted. 6. The e-Coupon and designated merchant e-Coupon are valid for one-time use only. 7. A maximum of ten (10) e-Coupons or/ designated merchant e-Coupons can be used per transaction. 8. The redemption of rewards will be based on the time receipts are uploaded into the system. Please verify the receipt combination first before uploading the receipts. The redemption cannot be canceled once approved. Rewards will be sent out according to designated combinations and members cannot choose their own. If receipts are uploaded multiple times in a single day or within the Promotion Period, the reward will be issued in the order of system approval. 9. Each eligible receipt fulfilling the spending requirement cannot be split and can only be used once to redeem a reward. Any receipts used for points registration cannot be used in conjunction with other offers and promotions (except for parking promotions). 10. All rewards will be delivered to customers in the form of an e-Coupon via My Wallet of “Lee Gardens” App. Customers must download “Lee Gardens” App and register as a hy!/ CLUB AVENUE member to access and use e-Coupon and designated merchant e-Coupon. A one-time password will be delivered to customers via an SMS upon redeeming the e-Coupon and designated merchant e-Coupon. Internet access and a smartphone (iOS or Android) with the “Lee Gardens” App installed are required to access the e-Coupon and designated F&B e-Coupon. Customers shall ensure a correct mobile phone number is provided, otherwise Hysan shall not be responsible for any non-delivery arising therefrom, and the e-Coupon and designated F&B e-Coupon will not be re-issued. Terms and Conditions apply to the use of the “Lee Gardens” App and registration as hy!/ CLUB AVENUE Members, please refer to the “Lee Gardens” App for details. 11. If the receipt is fully or partially refunded or cancelled, the member must notify Hysan in a timely manner to adjust or return the rewards provided to the member. If a member is found to have failed to notify Hysan of the relevant refund or cancellation of receipts, or has made any counterfeit or false receipts, Hysan has the right to cancel the membership. The members will be requested to return all rewards or to pay an appropriate fee for the rewards received (Hysan has the absolute right to determine this fee.) Receipts that fall within any of the following descriptions shall be deemed invalid and will not be considered for the calculation of Qualified Spending: such as, but not limited to, receipts showing only a payment of deposit or partial payment. For details, please refer to the clause VI: (https://lgloyaltyprd.blob.core.windows.net/appdata/web/Hy!%20Membership%20Terms%20and%20Conditions%20(Eng)%20(legal%2020240517).pdf) 12. For the membership Points detail usage, terms and conditions, kindly refer to (https://lgloyaltyprd.blob.core.windows.net/appdata/web/Hy!%20Membership%20Terms%20and%20Conditions%20(Eng)%20(legal%2020240517).pdf) Additional Terms & Conditions: 13. Each customer who redeems “Reward 2A” and “Reward 2B” at the same time must present a maximum of 1 original same-day electronic receipts and corresponding matching payment sales slips by participating merchants of the “participating malls” in the Lee Gardens Area, both transactions must be made and receipts issued, with the same “Eligible Standard Chartered Credit Card”, “Eligible mobile payment purchase”, “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®” or “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase”. Customer must be present in person at the designated counters on the same day of purchase with their physical “Eligible Standard Chartered Credit Card”, “Eligible mobile payment purchase”, “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®”or “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase” (include its card face and transaction record) (if applicable) bearing the same card number as imprinted on the payment slips, together with the original copies of the eligible merchant machine-printed invoices and the corresponding payment slips (the “Eligible Receipts”). Redemption is valid after verification by staff of the Participating Malls. Expired receipts and receipts that are out of the Promotion Period are not accepted. Redemption details are as follows: a. hy! Members: Concierges, 1/F, Lee Gardeon One or 2/F, Hysan Place (11AM - 10:30PM) b. CLUB AVENUE Members: CLUB AVENUE Lounge, 3/F & CLUB AVENUE Counter, 2/F, Lee Garden One (12PM – 8PM) (Only redemption on the day of spending is accepted, except when the relevant sales transaction takes place after 7:45PM, entitling the shopper to redeem the rewards on the next day (except for the last day of the promotion). 14. Each set of original same-day machine-printed receipt with matching electronic payment sales slip of the same “Eligible Credit Card” , “Eligible mobile payment purchase” , “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®” or “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase” can only be used once for a designated reward redemption, and	子優惠禮券及指定餐飲電子優惠禮券亦不會獲補發。有關使用「Lee Gardens」手機應用程式及登記成為 hy!/ CLUB AVENUE 會員須受希慎條款及細則約束，詳情請瀏覽「Lee Gardens」手機應用程式。 11. 若收據已全部或部分退款或取消，會員必須及時通知希慎，以便調整或退回提供予該會員之獎賞。若發現會員未能就相關收據退款或取消事宜通知希慎，或提供任何偽造或虛假收據，希慎有權取消其會員資格。會員將被要求退還所有獎賞，或就已領取的獎賞支付相應費用 (希慎擁有釐定該費用之絕對酌處權)。如單據跟下列狀況吻合，相關消費將被視作不合資格消費：包括但不限於訂金或只支付了部份款項之單據。有關詳情，請參閱第六條款： (https://lgloyaltyprd.blob.core.windows.net/appdata/web/02_hy_Lee%20Gardens%20Membership%20Programme%20Terms%20and%20Conditions_TC_20240520.pdf) 12. 有關會員積分的詳細使用條款，詳情請參閱 (https://lgloyaltyprd.blob.core.windows.net/appdata/web/02_hy_Lee%20Gardens%20Membership%20Programme%20Terms%20and%20Conditions_TC_20240520.pdf) 額外條款及細則： 13. 每位同時換領「獎賞 2A」及「獎賞 2B」之合資格客戶，每次可出示最多 1 張由利園區「參與商場」之參與商戶即日發出的電子收據、相關的付款存根之正本及一張單據（必須以同一張指定「合資格渣打信用卡」或「合資格手機流動支付」或「合資格渣打國泰 Mastercard®」或「合資格渣打國泰 Mastercard®手機流動支付」進行簽帳），必須並於簽賬當日於以下指定時間及換領地點親臨換地點，出示與簽賬存根上的信用卡號碼相同的合資格信用卡實體卡及／或其「合資格手機流動支付」（包括其卡面及交易紀錄）（如適用）、合資格交易的商戶機印發票正本及相關簽賬存根正本（下稱「合資格收據」），經參與商場職員核對無誤後以換領獎賞。逾期收據及推廣期以外的收據恕不受理。換領詳情如下： a. hy! 會員：利園一期 1 樓或希慎廣場 2 樓禮賓部（上午 11 時至晚上 10 時 30 分） b. CLUB AVENUE 會員：利園一期 3 樓 CLUB AVENUE 貴賓室或 2 樓 CLUB AVENUE 會員專櫃（中午 12 時至晚上 8 時）（除客戶之消費交易單據於晚上 7 時 45 分後印發客戶可於翌日內帶同該商戶單據正本及電子貨幣存根正本換領獎賞（最後活動日期除外）。 14. 每套消費滿港幣指定金額之即日正本機印消費單據連相符之「合資格渣打信用卡」或「合資格手機流動支付」或「合資格渣打國泰 Mastercard®」或「合資格渣打國泰 Mastercard®手機流動支付」）付款存根正本，最多可換領一項指定獎賞乙次，獎賞換領後不得更換。希慎有權影印該單據及存根，以作內部行政及稽核之用。個人資料之保存的時間將不超過完成上文所述的用途所需的時間，而有關資料在完成用途後將會被銷毀。 15. 即日指定商戶單一機印單據須消費滿 HK\$100 或以上。 16. Apple Store、挑戰者、希慎廣場地面（啟超道入口）、美國冒險樂園及利舞臺廣場地面正門之期間限定店或臨時展銷攤位及利園網站（https://www.leegardens.com.hk/）列明「非指定零售商戶」所發出之收據，恕不接受賺取積分及不可賺取電子優惠禮券。 17. 進行簽賬。希慎有權要求使用 Apple Pay、Google Pay™及 Samsung Pay 的顧客開啟其所使用的流動支付服務程式，以拍照存檔及作換領稽核之用。 18. 已取消、退款、換貨或因換貨而衍生之額外交易、偽造、欺詐或未誌帳的交易恕不接受。適用的消費並不包括商戶／餐廳小費、繳交公共事務費用、八達通自動增值金額或交易、寫字樓租戶消費、未誌賬／未經許可之交易、任何沒有信用卡簽賬存根或商戶購物單據之交易（如網上購物、郵購／傳真／電話訂購／網上訂購／慈善捐款）、使用／購買商戶代用券或現金券、銀行服務、電訊服務、停車場、增值卡或任何儲值卡增值服務或交易。手寫收據、單一信用卡存根、重印或影印收據、損毀收據、按金收據（包括部份或全數付款）、購買或使用禮券／贈券的收據及繳費賬單收據，恕不接受。 19. 如收據全額或部分退款或取消，會員必須及時通知希慎，以調整或退回已提供予會員的獎賞。如發現會員未通知希慎相關退款或取消收據，或作出任何偽造或不實收據，希慎有權取消其會員資格。會員將被要求退還所有獎勵或為收到的獎勵支付適當的費用。希慎有絕對權利決定這項費用。 20. 客戶必須保留所有合資格簽賬的簽賬存根或正式交易紀錄的正本。如有任何爭議，SCBHK 及希慎或會隨時要求客戶提供有關存根、交易紀錄及／或其他證據，以作核實並保存。SCBHK 及主辦單位有
--	--

no exchange will be available afterwards. Hysan reserves the right to photocopy receipt(s) and payment sales slip(s) for internal administration, auditing and verification purposes. Personal data collected will be retained only as long as necessary for the above purposes and will be destroyed afterwards. 15. The designated same-day receipt(s) must spend HK\$100 or above. 16. Receipts from Apple, Challenger, pop-up stores, pop-up bazaars at G/F (Kai Chiu Road), Jumpin Gym, and pop-up store at G/F Piazza at Lee Theatre Plaza and merchants specified as "Non-designated Retail Merchants" on Lee Gardens website (https://www.leegardens.com.hk/) are NOT eligible for earning points and customers cannot earn e-Coupons at these merchants. 17. Hysan reserves the right to request that Apple Pay, Google Pay™ and Samsung users to open the corresponding mobile app for photo record and verification purposes for rewards redemption. 18. Receipts for any cancelled, refunded, or exchanged transactions or derived from exchanged, forged, fraudulent or unsettled transactions will NOT be accepted. Applicable transactions do not include tips for merchants/restaurants, utility bill payments, Octopus automatic add-value service amounts or transactions, office tenant transactions, unrecorded/unauthorized transactions, transactions without credit card sales slips/merchant sales receipts (such as online purchases, mail/fax/phone orders or charity donations), use/purchase of merchant vouchers or cash coupons, bank services, telecommunications services, car parks, stored-value cards or any value added to or transactions by stored-value cards. Handwritten receipts, standalone credit card sales slips, reprinted or photocopied receipts, damaged receipts, deposit receipts (whether partially or fully paid), receipts for purchasing or using cash or gift vouchers/coupons, and bill payment receipts will NOT be accepted. 19. If the receipt is fully or partially refunded or cancelled, the member must notify Hysan in a timely manner to adjust or return the rewards provided to the member. If a member is found to have failed to notify Hysan of the relevant refund or cancellation of receipts, or has made any counterfeit or false receipts, Hysan has the right to cancel the membership. The member will be requested to return all rewards or to pay an appropriate fee for the rewards received. Hysan has the absolute right to determine this fee. 20. Customers must keep all original sales slips/credit card slips of the eligible transactions. In case of dispute, SCBHK and Hysan may at any time ask customers to submit these slips, and/or further documents or evidence for inspection and SCBHK and Hysan may keep them. SCBHK and Hysan reserve the right to cancel the eligibility of rewards and debit the amount equivalent to the rewards of corresponding ineligible transactions from respective credit card accounts. 21. Customers must redeem “Reward 2” in person. Redemption by shop staff or third parties on behalf of customers will NOT be accepted. 22. To use the “Standard Chartered Credit Card Extra Rewards” (“Reward 2”), customer must settle the transaction of any remaining balance with an “Eligible Standard Chartered Credit Card”, “Eligible mobile payment purchase”, “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard®” or “Eligible Standard Chartered Cathay Mastercard® mobile payment purchase”. If the transaction amount is lower than the face value of the e-Coupon, the unused balance will not be refunded. 23. Customers' spending at the same merchant on the same day CANNOT be split into multiple machine-printed invoices or electronic transaction slips to participate in this program. The receipts can only be used once to redeem a reward. 24. Staff from shops at Lee Garden One to Six, Hysan Place, Lee Theatre Plaza, Leighton Centre, One Hysan Avenue (I.T. HYSAN ONE) and the Lee Gardens Neighbourhood (25 Lan Fong Road or 12 Pak Sha Road) are NOT eligible to participate in this promotion. 25. Hysan Marketing Services Limited and SCBHK reserve the right of final decision in the case of any dispute. 26. Members have the right to request access to their personal data held by Hysan and to request a correction of any personal data that is incorrect. Hysan has the right to charge a reasonable fee for processing and complying with a data access request. Requests to access or correct a customer's personal data, or enquiries about the policies and practices of Hysan in relation to personal data, should be made in writing to data.officer@hysan.com.hk. 27. The English version of these terms and conditions shall prevail whenever there is any discrepancy between the English and Chinese versions.	權就不合資格之交易取消有關已獲獎賞之資格及於相關信用卡賬戶內直接扣除或索回與獎賞等值之金額。 21. 客戶必須親身換領簽賬獎賞 2，恕不接受商戶員工或其他第三者換領。 22. 客戶使用渣打信用卡額外獎賞（「獎賞 2」）之電子優惠禮券時，簽賬餘額必須以「合資格渣打信用卡」或「合資格手機流動支付」或「合資格渣打國泰 Mastercard®」或「合資格渣打國泰 Mastercard®手機流動支付」結賬。如使用電子優惠禮券之簽賬未足電子優惠禮券之面值，餘額將不獲退回。 23. 顧客於同一天同一商戶之簽賬不可分拆成多張機印發票或電子貨幣交易存根以參加換領活動。 單據只可用作換領獎賞一次。 24. 利園一期、利園二期、利園三期、利園五期、利園六期、希慎廣場、利舞臺廣場、禮頓中心、希慎道壹號或利園其他商舖（蘭芳道 25 號或白沙道 12 號）的商戶員工均不得換領簽賬獎賞。 25. 如有任何爭議，希慎市場推廣有限公司及 SCBHK 保留最終決定權。 26. 客戶有權要求存取其由希慎保存的個人資料，並要求就其不正確的個人資料作出修改；希慎亦有權就處理及遵循顧客存取個人資料的要求收取合理費用。顧客如欲存取或修改其個人資料，或對希慎在個人資料的政策及實行方面有疑問，請以書面方式電郵至 data.officer@hysan.com.hk。 27. 本條款及細則之中英文版本如有任何歧異，一概以英文版為準。 指定商戶名單及詳情： 1. 「亮點・盡在利園 消費二重賞及尊尚消費賞」 - 合資格商戶名單: 「亮點・盡在利園 消費二重賞及尊尚消費賞」 - 合資格商戶名單 2. 利園區電子優惠禮券適用商戶: 利園區電子優惠禮券適用商戶
--	--

Designated merchant list details : 1. “Shining Moments Double Rewards and A Night Out at Lee Gardens Exceptional Rewards” – Eligible Merchant List: “Shining Moments Double Rewards and A Night Out at Lee Gardens Exceptional Rewards” – Eligible Merchant List 2. Lee Gardens Area e-Coupon Acceptance Merchants: Lee Gardens Area e-Coupon Acceptance Merchants	
--	--